



Teatro e Scienza

Corso Galileo Ferraris 144
10129 Torino - Italy
C. F. 97745810016
P. IVA 11191770012

TITOLO DEL PROGETTO	TEATRO E SCIENZA: ORIENTARE I GIOVANI/CIRCOSCRIZIONE 2
DESCRIZIONE	<ul style="list-style-type: none"> - finalità e obiettivi (collegamento alle linee guida) Con una proposta altamente innovativa, si vuole combattere la discriminazione basata sul genere, e si vuol dare una panoramica importante alla dimensione ambientale del pianeta. - principali attività e modalità di attuazione Diceva Galileo che "il buon insegnamento è un quarto preparazione e tre quarti teatro". Oltre alla Mostra, è col teatro che parliamo delle donne discriminate: in particolare scienziate, che si sono viste portar via dai colleghi maschi premi, riconoscimenti, possibilità di lavorare, e durante il nazismo, la propria stessa vita. - aree di intervento 3 Spettacoli, 5 Conferenze e una Mostra - priorità Si seguono due fondamentali obiettivi europei dell'agenda 2030: la parità di genere e la salvaguardia dell'ambiente - risposta ai bisogni Al bisogno di indirizzare le ragazze (e i ragazzi) verso facoltà universitarie STEM - elementi di innovazione e originalità La forza graffiante del Teatro e il rigore della Scienza uniti dall'emozione - ricaduta e coinvolgimento del territorio Ogni spettacolo, conferenza, seminario (anche durante la Mostra) è interattivo: gli spettatori possono intervenire attivamente. Inoltre ognuno gode degli eventi con la propria competenza: il Professore gustando la passione del teatro, il curioso apprezzando le spiegazioni avvincenti sulla vita e sulle scoperte di grandi scienziate, scoperte che illuminano la vita quotidiana di tutti noi.
STRUTTURA ORGANIZZATIVA	<ul style="list-style-type: none"> - Indicare le figure professionali specifiche coinvolte in relazione al tipo di attività proposta- n° e ruolo Per la <u>mostra</u>: 1 curatrice e organizzatrice, 2 relatori Per le <u>conferenze</u> dopo gli spettacoli: 3 conferenzieri Per gli <u>spettacoli</u>: 4 attrici, 1 soprano, 3 registi, 3 compositori, oltre a 6 tecnici luci e suoni, 3 costumisti, 3 videomakers. Inoltre, nella realizzazione del Progetto totale, l'Associazione Culturale Teatro e Scienza ha scelto gli spettacoli, andando in loco (anche un anno o due prima) a vedere le produzioni, ha programmato le date di allestimento, scelto con cura le locations, adattato/corretto i testi, ove

	<p>necessario, dato che le varie Compagnie hanno un'altra formazione artistica ma non scientifica (spesso si confonde relatività con relativismo o massa con peso, eccetera). Lo stesso dicasi per le regie, che non devono solo essere "arte" ma anche mostrare il rigore della scienza. In un caso è capitato il contrario: la struttura scenica e la regia de "La forza nascosta" sono stati oggetto di varie correzioni e aggiustamenti fra chi ha trovato i testi scientifici (Anna Ceresole, Nora De Marco, Emiliana Losma, Simonetta Marcello, Nadia Pastrone, Rita Spada, tutte scienziate dell'Istituto Nazionale di Fisica Nucleare) e la Direttrice Artistica, che ha cercato di dare allo spettacolo un aspetto meno "formale" e più artistico. L'Associazione ha poi scelto i seminari con gli opportuni relatori, legando insieme spettacoli e momenti di approfondimento scientifico</p> <ul style="list-style-type: none"> - specificare il numero e le caratteristiche dei volontari coinvolti / destinatari dell'iniziativa (fascia d'età e tipologia)
DESTINATARI	<p>studenti delle superiori e dell'Università</p> <ul style="list-style-type: none"> - eventuale numero massimo di destinatari/partecipanti 1800
TEMPI	<ul style="list-style-type: none"> - data di inizio e di fine del progetto (cronoprogramma) 4-10 / 22-11-2022 - periodicità dell'attività (giornaliera, settimanale, mensile etc) Tre giornate, ognuna con una conferenza e uno spettacolo - Più 15 giorni di Mostra, con due seminari - date o momenti di attività accessorie o eventuali (es. giornata conclusiva)
LUOGO	<p>Spazi/strutture presso cui si svolgerà l'iniziativa</p> <p>VILLA AMORETTI</p> <p>In caso di spazi/strutture circoscrizionali, presentare contemporaneamente richiesta con apposita modulistica reperibile a:</p> <p>CONCESSIONE LOCALI http://www.comune.torino.it/circ2/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/13#id-dd5792934d3d5253485495f08cdf600d</p> <p>IMPIANTI SPORTIVI: http://www.comune.torino.it/circ2/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/13#id-e7e818f7d0d2cd1df92d22664a031df7</p>
ESIGENZE LOGISTICHE E STRUTTURALI	<p>In caso di materiale economale richiesto alla Circostrizione, presentare contemporaneamente richiesta con apposita modulistica reperibile al link: /.....</p>
/ SISTEMI DI VALUTAZIONE	<ul style="list-style-type: none"> - Indicare l'eventuale presenza di sistemi di valutazione dei risultati <p>La prima verifica è l'affluenza del pubblico alle nostre manifestazioni: le nostre serate fanno quasi sempre il tutto esaurito. Negli anni, abbiamo cercato di conoscere sempre meglio il pubblico, intrattenendoci con loro a fine serata per approfondire l'argomento: questo ci dà subito la percezione "one to one" del "piacere dello spettatore". Fondamentale è anche il riscontro del giorno dopo, quando lo spettatore ci invia mail di suggerimenti per lavorare meglio. Finora le numerosissime mail (e telefonate) arrivate sono state di soddisfazione, sorpresa, entusiasmo. Inoltre dialoghiamo nell'attivissimo canale Facebook (gruppo "Teatro e Scienza" con giudizi lusinghieri e una pagina per ogni serata, con numerosi post) e l'analogo su Twitter. La call for Proposals densa di proposte e suggerimenti è un'altra verifica della nostra capacità di entusiasmare il pubblico con la Scienza sul Palco.</p>

	<ul style="list-style-type: none"> - indicare gli eventuali standard di qualità prefissati <p>Gli spettacoli sono sempre stati premiati (o in procinto di esserlo). Le conferenze sono tenute da cattedratici ed esperti di chiara fama.</p> <ul style="list-style-type: none"> - inserire indicatori misurabili dei risultati attesi a seguito delle attività proposte <p>Metteremo a punto un questionario anonimo, on line o cartaceo, per il pubblico di alcune serate, in cui si richiede di indicare provenienza, sesso, età e professione, oltre al gradimento.</p> <ul style="list-style-type: none"> - indicare eventuali caratteristiche di generatività del progetto <p>spingere i giovani verso facoltà STEM; portare a una maggiore uguaglianza di genere; far conoscere le criticità di un approccio ambientale permissivo attraverso la "Space renaissance Art", promuovendo il rispetto verso l'ecologia</p>
COSTI	<ul style="list-style-type: none"> - Compilare nella maniera più dettagliata possibile e allegare la scheda "preventivo di Spesa" - Indicare gli eventuali costi di partecipazione per gli utenti; le tariffe di accesso, ecc. Ingresso gratuito - indicare le eventuali agevolazioni previste per determinate categorie di utenti - indicare eventuali elementi di sostenibilità finanziaria e replicabilità del progetto <p>Gli spettacoli sono adatti per le scuole superiori e facilmente si possono replicare nelle Aule Magne</p> <ul style="list-style-type: none"> - indicare elementi di coerenza tra attività descritte e piano finanziario <p>Spettacoli, direzione artistico/organizzativa e curatela totale Mostra sono assolutamente compatibili con il piano finanziario: si tratta di Teatro di alto livello, di contenuti scientifici per cui occorre una duplice preparazione</p>
COMUNICAZIONE	<p style="text-align: right;">piano di comunicazione</p> <p>Comunicheremo l'iniziativa innanzitutto sul nostro sito. E andremo avanti a toccare uno per uno i componenti della nostra mailing list, che conta oltre 5.000 contatti. Poi con i social network (lo scorso anno su Twitter, @teatroescienza ha superato i 3500 followers, e il pieghevole "Teatro e Scienza" di solito è visto on line da oltre 250.000 persone) quindi con un Ufficio Stampa attivo e variato sul territorio: testate nazionali ma anche piccoli settimanali locali. Professionisti del settore faranno arrivare la notizia ad una rosa anche più ampia di possibili destinatari interessati all'argomento: oltre a Teatro e Scienza, comunichiamo gli eventi anche a chi è nella mailing list di Giovedì Scienza, agli allievi del Politecnico, dell'Università e altre manifestazioni. Inoltre i pieghevoli saranno distribuiti in ogni sede universitaria, al Politecnico, all'Accademia, nei teatri; una quindicina di giorni prima di ogni evento, nelle bacheche del Municipio e della Circoscrizione.</p> <p>- s) patrocinio (se richiesto utilizzare apposita modulistica reperibile a: http://www.comune.torino.it/circ2/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3880)</p>
ALTRI SOGGETTI COINVOLTI	<ul style="list-style-type: none"> - denominazione e rapporti con l'ente richiedente (cariche sociali rivestite, rapporti di lavoro/volontariato etc); <p>La Direttrice Artistica e il Direttore Organizzativo svolgeranno la parte direzionale del lavoro, prendendo ogni spettacolo e rivoltandolo per scorgerne il rigore scientifico e in caso di criticità rivedere con le Compagnie testo, regia e recitazione. Le compagnie reciteranno i testi così perfezionati. Per la Mostra, la</p>

	<p>Direttrice Artistica sceglierà quadri, sculture, li intitolerà seguendo il percorso artistico del Maestro Lauricella professionalità;</p> <p>(si ricorda che le attività dovranno essere svolte in prevalenza dal soggetto richiedente). Vedasi sopra</p>
CURRICULUM	<p>- esperienza pregressa e specifica del proponente nell'ambito degli interventi proposti e presenza di professionalità adatte allo svolgimento dell'azione specifica</p> <p>Si allegano a questo proposito i pieghevoli dei Festival 2017, 2018 e 2019 (era pre-Covid)</p> <p>In generale, l'Associazione ha svolto i seguenti Festival:</p> <p>2015 - Teatro e Scienza: Crimini e Magie</p> <p>2016 - Teatro e Scienza: il Ballo degli Incoerenti</p> <p>2017 - Teatro e Scienza: il Sole e l'Altre Stelle</p> <p>2018 - Teatro e Scienza: Matematica e altri demoni</p> <p>2019 - Teatro e Scienza: Donne e Fisica</p> <p>2020 - Teatro e Scienza: Learning experience</p> <p>2021 - Teatro e Scienza: Non solo Quanti!</p>
REFERENTE	<p>Nome cognome, recapiti telefonici, indirizzo posta elettronica Maria Rosa Menzio,</p>

Data 2 marzo 2022

Il Presidente / Legale Rappresentante

Angelo Tartaglia



Teatro e Scienza

10129 Torino - Italy

C. F. 97745810016

P. IVA 11191770012

A) PREVENTIVO SPESE

COSTI DIRETTI (esempi)	IMPORTO
Personale interno o esterno	
Prestazioni d'opera occasionali	€ 500
Compensi artisti, ospiti, relatori	€ 8.500
Spese di trasferta (viaggio, vitto, alloggio)	€
Noleggio attrezzature, locazione locali	€
Materiale di consumo	
Pubblicità e Ufficio Stampa	€ 1.000
Pulizia aree	€
SIAE	€
Altro (da dettagliare)	
COSTI INDIRETTI non superiori al 10% del preventivo totale e calcolati pro quota	IMPORTO
Assicurazioni	€
Utenze: luce, acqua, gas	€
Riscaldamento e condizionamento	€
spese postali, telefoniche, collegamenti telematici, accessi banche dati	€
licenza d'uso software	€
segreteria, amministrazione	€
materiale di cancelleria e di consumo	€
TOTALE SPESE	€ 10.000

B) EVENTUALE AMMORTAMENTO UTILIZZO BENI MOBILI E IMMOBILI DI PROPRIETA'

Descrizione del bene	Motivo utilizzo	Costo acquisto	% ammortamento	Giorni utilizzo	% uso progetto	importo
						€
						€
						€
TOTALE						€ /



Teatro e Scienza

10129 Torino - Italy
C. F. 97745810016
P. IVA 11191770012

C) EVENTUALI ATTIVITA' VOLONTARIE DEI PROPRI ASSOCIATI

n. volontari previsti	Tipo di attività	Ore da effettuare	Costo orario	Importo
TOTALE				/
TOTALE A + B + C				10.000

PREVENTIVO ENTRATE (se previste)

Tipologia d'entrata (esempi)	IMPORTO
Vendita biglietti al lordo SIAE	
Quote iscrizioni .	
Altre entrate (specificare la tipologia)	
TOTALE ENTRATE	/

ELENCO ULTERIORI CONTRIBUTI/FINANZIAMENTI RICHIESTI (se previsti) (diversi dal contributo della Circoscrizione 2 e dalla quota a carico dell'ente richiedente)

Tipologia di contributo/finanziamento (esempi)	IMPORTO
Contributi da altre Circoscrizioni	
Contributi da altri Settori Comunali	
Contributi da altri Enti pubblici REGIONE PIEMONTE	3.000
Contributi da Enti privati	
Altri finanziamenti (specificare soggetto erogante)	
TOTALE CONTRIBUTI/FINANZIAMENTI	3.000



Teatro e Scienza

10129 Torino - Italy

C. F. 97745810016

P. IVA 11191770012

Data 28 febbraio 2022

Il Presidente/Legale Rappresentante

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Roberto Glini'.



Festival 2022: XV edizione

Teatro e Scienza:

Orientare i Giovani.

CIRCOSCRIZIONE 2

Contro la discriminazione basata sul genere!

Per una dimensione ambientale del pianeta!

Due fondamentali obiettivi europei dell'agenda 2030. Ambiente e donne.

Un rapporto ISTAT che fotografa la realtà della fine 2020 ci dice che gli uomini che si laureano in aree disciplinari scientifiche e tecnologiche sono il 36,8%, mentre le donne che scelgono le materie STEM sono solo il 17%. Le ragazze non vogliono più sentire la frase "per una donna è diverso". No, non lo è.

Diceva Galileo che "il buon insegnamento è un quarto preparazione e tre quarti teatro". Con la forza graffiante del Teatro e il rigore della Scienza. Ognuno gioisce degli eventi con la propria competenza: il Professore gusta il teatro, il curioso apprezza vita e scoperte di grandi scienziate, che si sono viste portar via dai colleghi maschi premi, riconoscimenti, lavoro, e durante il nazismo, la propria stessa vita.

PERSONALE IMPIEGATO: Per la mostra: 1 curatrice e organizzatrice, 1 impaginatore del catalogo

Per le conferenze dopo gli spettacoli: 3 conferenzieri

Per gli spettacoli: 4 attrici, 1 soprano, 3 registi, 3 compositori, oltre a 6 tecnici luci e suoni, 3 costumisti, 3 videomakers.

Inoltre, nella realizzazione del Progetto totale, l'Associazione Teatro e Scienza ha scelto gli spettacoli, andando in loco (anche un anno o due prima) a vedere le produzioni, ha programmato le date di allestimento, scelto con cura le locations, adattato/corretto i testi, ove necessario, dato che le varie Compagnie hanno un'alta formazione artistica ma non scientifica (spesso si confonde relatività con relativismo o massa con peso, eccetera). Quindi ogni spettacolo è stato rivoltato e in caso di criticità rivisto con le Compagnie per testo, regia e recitazione. Le compagnie reciteranno i testi perfezionati. Lo stesso per le regie, che non devono solo essere "arte" ma pure mostrare il rigore della scienza. L'Associazione ha poi scelto i seminari con gli opportuni relatori, legando insieme spettacoli e momenti di approfondimento scientifico.

Inoltre gli spettacoli sono adatti per le superiori: si possono replicare nelle Aule Magne.

**10 ottobre -
22 ottobre**

MOSTRA D'ARTE E DI SCIENZA
LA VIA DEL COSMO

Espone ATTILIO LAURICELLA

a Villa Amoretti, Corso Orbassano 200

Corso Orbassano 200, Torino

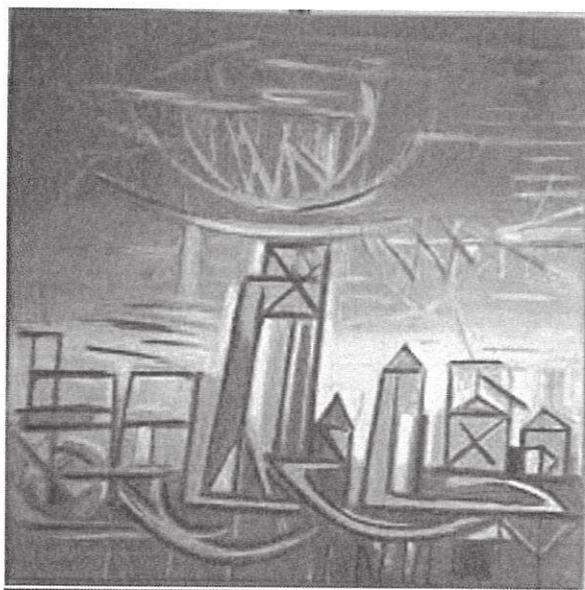
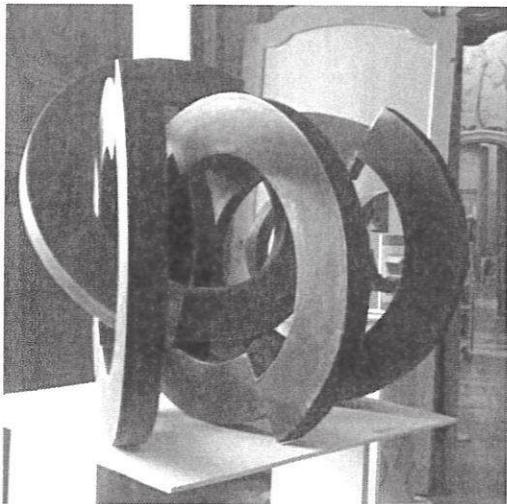
MOSTRA D'ARTE: omaggio ad Attilio Lauricella, artista scomparso nel 2022; con i suoi quadri e sculture si è avvicinato con passione al mondo della Scienza.

Saranno esposte una ventina di opere, tra quadri e sculture

I buchi neri

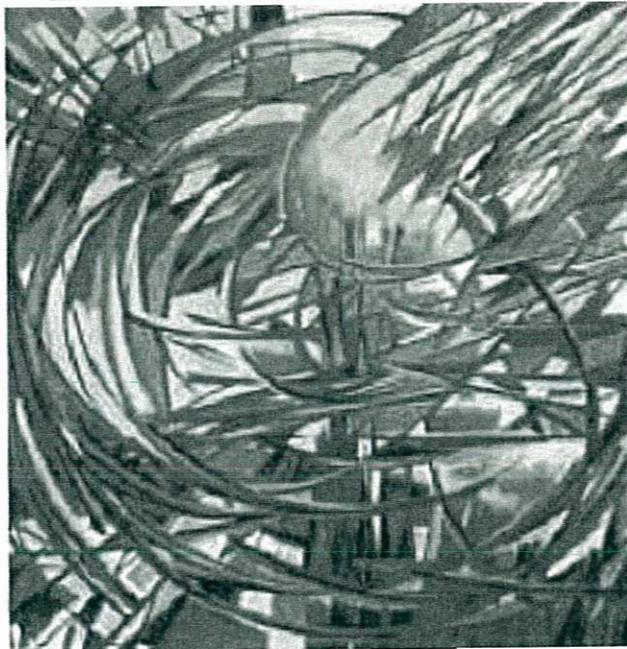
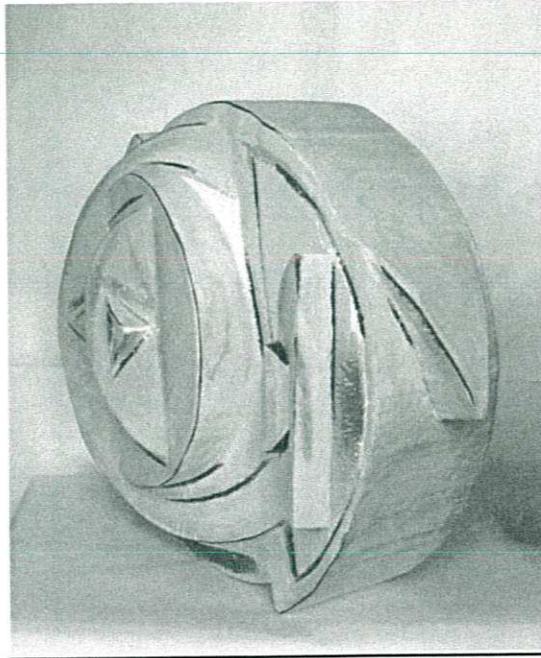


Multiverso



Partenza: AOO 061, N. Prot. 000036665 del 26/09/2022

I colori dei quark



Partenza: AOO 061, N. Prot. 00003665 del 26/09/2022

10 ottobre: introduzione alla Mostra a cura di
MARIA ROSA MENZIO Direttrice Artistica di "TEATRO E SCIENZA"

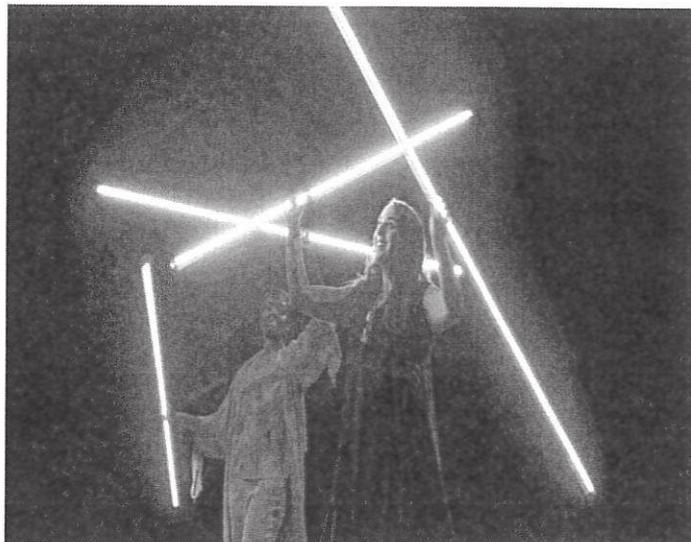
18 ottobre:
- conferenza "Leap InTo the space", donne nell'Astronomia, con Alberto Ombres, associazione "**CELESTIA TAURINORUM**"
- reading "**FIRMAMENTI**" a cura di **MARIA ROSA MENZIO.**

13 ottobre

LA FORZA NASCOSTA
VILLA AMORETTI

drammaturgia Gabriella Bordin
e Elena Ruzza

in scena Elena Ruzza, attrice
e Fé Avouglan, soprano
musiche originali Ale Bavo,
ideazione spazio scenico Adriana
Zamboni



realizzazione elementi scenici Domenico De Maio

contributo musicale parti cantate Diego Mingolla

registrazione voci Matteo Cantamessa

video Giuseppe Verdino

direzione tecnica e luci Alberto Giolitti ed Eleonora Sabatini

fotografia di scena Anna Parisi - regia Gabriella Bordin

Con le necessarie correzioni di testo e regia da parte di "Teatro e Scienza" per la correttezza scientifica del testo e della regia, quindi per l'inserimento e la compatibilità con il progetto complessivo.

Lo spettacolo offre uno sguardo sulla Fisica del '900 attraverso gli occhi di quattro scienziate (Marietta Blau, Chien-Shiung Wu, Milla Baldo Ceolin e Vera Cooper Rubin) che ne sono state protagoniste poco riconosciute rispetto al loro talento e che per questo meritano la nostra attenzione. Dalle loro storie traspare un tessuto comune dal forte valore intellettuale ed umano, una alchimia tra talento e determinazione, che le ha portate a raggiungere risultati scientifici fondamentali per la comprensione della natura. Dai metodi innovativi per rivelare l'essenza dei processi nucleari agli esperimenti sulle loro simmetrie nascoste, dalla natura sfuggente dei neutrini all'osservazione di galassie lontane. La loro vita si è intrecciata ai cambiamenti sociali e storici vissuti con coraggio ed entusiasmo da ognuna di loro, in un quadro internazionale caratterizzato da grandi sconvolgimenti. Lo spettacolo è un ottimo pretesto per riaccendere in ciascuno spettatore, uomo o donna, giovane o meno, il desiderio di cercare e riconoscere i semi di Forza Nascosta, che spinge ad amare la Scienza, luogo di rispetto e di civile convivenza.

Al termine, **2 SEMINARI** a cura **RITA SPADA e NADIA PASTRONE**

25 ottobre

SPETTACOLO "UN TELESCOPIO TUTTO PER SÉ"

Presso **VILLA AMORETTI**

di e con Maria Eugenia D'Aquino e Monica Aimone

Produzione PACTA dei Teatri - ScienzaInScena (MILANO)

Con le necessarie correzioni di testo e regia da parte di "Teatro e Scienza" per la correttezza scientifica del testo e della regia, quindi per l'inserimento e la compatibilità con il progetto complessivo.

"Se ha intenzione di scrivere romanzi, una donna deve possedere denaro e una stanza tutta per sé." [Virginia Woolf]



Così pure se vuole occuparsi di scienza. Solo la perseveranza, la genialità e la fortuna potevano, a volte, aprire alle donne le porte della ricerca.

Un'attrice e una giovane e affermata astrofisica italiana rivelano sulla scena le testimonianze e le vicende di sei donne che hanno contribuito a scrivere la Storia dell'Astronomia e che ne hanno rivoluzionato il cammino. Un viaggio affascinante, dal '700 ai giorni nostri, un viaggio irto di ostacoli, di sconfitte, ma anche di grandi vittorie che hanno permesso di scoprire le leggi del Cielo, grazie agli occhi di donne coraggiose. Incorniciati dalle pagine più belle scritte da Virginia Woolf, i gesti e le parole di Gabrielle Émilie du Châtelet, Caroline Lucretia Herschel, Annie Jump Cannon, Cecilia Gaposchkin, Margaret Burbidge e Jocelyn Bell Burnell ricordano tutte coloro che non hanno avuto, né avranno mai, le stesse possibilità. Mentre scorrono lettere, testimonianze, tasselli di storie che si ripetono, sullo sfondo, appaiono le immagini delle loro vite, delle loro scoperte e dei cieli che hanno osservato

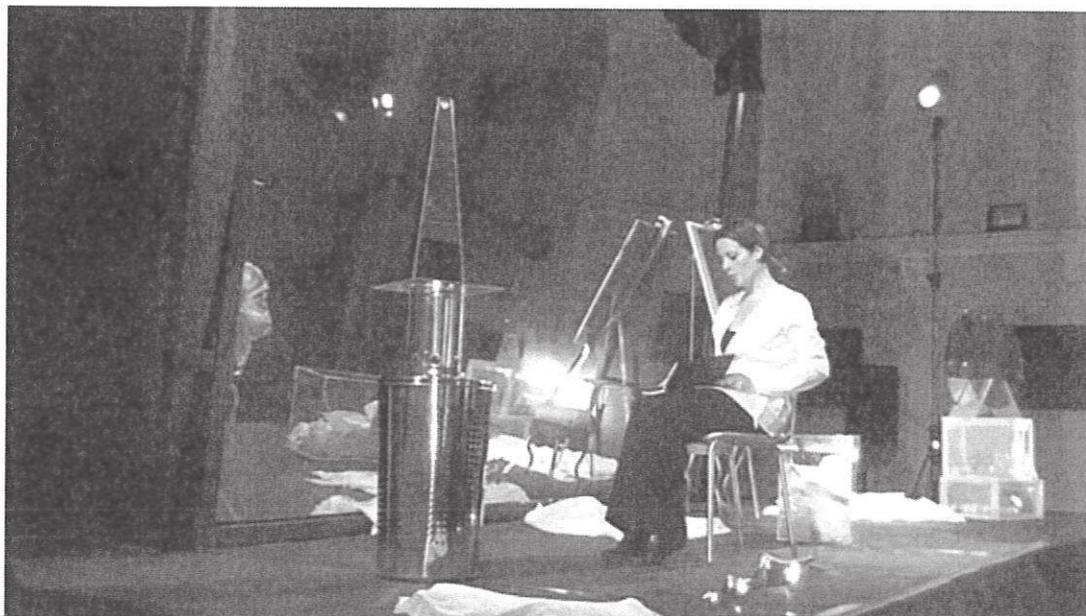
22 novembre La PASSIONE dei NUMERI, Villa Amoretti

con Sara Urban,

Musiche di Franco Enkil Barletta

Allestimento di Luigi Gabriele Smiraglia

Regia di Costanza Daffara (NOVARA)



Un sottile gioco di suoni - musica, parole, rumori - accompagna e inframezza il racconto, rievocando in particolare le atmosfere del tempo in cui le storie di Sofja Kovalevskaja ed Emmy Noether si collocano. Le composizioni musicali originali sono prodotte con sintetizzatori e visual instruments; tale scelta è coerente con l'impianto dell'allestimento che vuole suggerire l'astrazione della matematica. Il colore bianco, l'argento, le trasparenze, le superfici riflettenti caratterizzano i pochi elementi essenziali presenti sulla scena. Gli specchi vengono utilizzati nella creazione di uno spazio contenitore della narrazione. Le vicende emblematiche di Emmy e Sofja rimandano a una grande storia di donne scienziate che dal passato giunge fino a noi.